

### 在澳登大船屈蛇來港

## 駁艇浪中翻沉

### 四人疑遭溺斃 三人獲救

澳門新口岸對開海面，昨日發生一宗駁艇翻沉意外，幸無人傷亡。據悉，該艇由新口岸開往氹仔，載有廿餘名遊客及三名船員。意外發生時，該艇正駛至新口岸對開海面，突遇強烈風浪，船隻失去平衡，隨即翻沉。幸而船員及時發現，將三名遊客救起，其餘三人則失蹤。目前，警方正展開調查，以確定意外原因。

### 半山與灣仔均發生劫案

## 刀匪打劫三住宅 盜走財物達十八萬

港島半山區及灣仔區，昨日分別發生兩宗劫案，共損失財物達十八萬元。在灣仔區，三名持刀匪徒闖入三間住宅，搶走現金及珠寶等財物。在半山區，一名男子在街上被劫，損失財物價值約一萬元。警方接報後，正展開調查，並呼籲市民提高警覺。

### 匪徒手法如一 入屋綁人搜掠

警方接獲報案，指有匪徒在灣仔區一間住宅內，將一名男子綁架，並搜掠財物。據悉，該名男子在睡夢中醒來，發現自己已被綁上床，全身被綁。匪徒搜掠後，將他帶走。警方接報後，正展開調查，並呼籲市民提高警覺。

### 馬迷「奉獻」也有成果

## 馬會捐款千萬設立 音樂發展信託基金

馬會董事局宣佈，將撥款一千萬元，設立「音樂發展信託基金」。該基金將用於支持音樂發展，包括資助音樂家、舉辦音樂會等。馬會表示，希望透過此項基金，能促進香港音樂事業的發展。

### 港澳新聞

市場：設在維多利亞公園，今年青年標價比去年高出一倍。據悉，今年青年標價比去年高出一倍，這主要是由於市場上的貨物供應減少所致。

### 青年標價

今年青年標價比去年高出一倍。據悉，今年青年標價比去年高出一倍，這主要是由於市場上的貨物供應減少所致。

### 翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant  
221-560 JOHNSON STREET  
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.  
ONE BLOCK FROM CHINATOWN  
TEL: 388-4412

晚餐：歡迎外賣  
星期一至四 5pm-1am  
星期五至六 5pm-2am  
星期日及假期 5pm-9pm

### 加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195  
或 681-1432

### 彩華酒家

1132 喜士定東街  
電話：254-8212

四和菜十六元  
六和菜二十五元  
八和菜四十元  
下午三時至六時  
燒臘外賣價特平

火鴨一隻八元七毛五  
白切雞每磅一元七毛五  
豉油雞每磅一元七毛五  
叉燒每磅二元五  
燒排骨每磅二元五

### 精藝公司

C & T Arts Trading Co. Ltd.  
319 W. HASTINGS ST.  
VANCOUVER B.C. V6B 1H6  
TEL: 681-9821

直接大量入口  
藤器竹器 竹簾燈罩  
芒柳製品 草袋草蓆  
衣籬竹籬 功夫拖鞋  
花盤竹蓆 葵扇油傘  
百加樂棋 跳棋麻雀  
草墊地蓆 精工藝品  
織錦手袋 棉袖睡袍  
零售批發 一律歡迎

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.  
683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

### 大幫

天津雪梨 到市  
台灣大蜜柑  
正廣西沙田柚 就快到  
欲購從速 幸勿錯過

### 東方雪櫃公司

New Way Refrigeration  
專科上門修理家庭商業雪櫃  
設計安裝大小商業凍房冷氣  
日夜服務收費從廉

電話：英語 251-2901 政府牌照  
華語 255-4821 馬文紹

### Hong Kong Driving School Ltd

香港駕駛學校  
地址：域多利街五八六九號

師資優良 經驗豐富  
設備完善 免費接送  
中英講授 交通標誌  
兼設室內 電影課程  
可向政府 申請補助  
五十元

電話：學科 321-3792 馮君：433-0303  
方太：498-4623 蘇君：291-0159

### 加拿大永康人壽保險公司

華人代理伍偉權  
The Citidel Life  
511-1755 W. Broadway  
Van. B.C. V5J 4F5  
TEL: 324-2039 736-6637

### 英華旅行社

GALAXY TRAVEL LTD.  
417-193 E. Hastings Street  
VAN. B.C.

歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412  
681-3816 晚間：437-6270

### 特價機票來回

香港、台灣、馬尼拉、星加坡等各地。

### 加惠電器修理

上門精修各種牌子  
彩色黑白電視機及  
專售轉台器由45元至165元免費安裝

請電話：263-6533  
晚電話：324-8067  
舖地址：雲坤西七十街一四八五號  
1485 W. 70TH AVE.

### Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St.,  
Vancouver, B.C.  
V6B 3P3  
Tel: 682-1804

凡有撞車意外發  
生，緊記登下對方  
姓名汽車牌號，本廠  
發生地點，本廠專  
車手，為各車主利  
便起見，延長時  
間由七時半至六時  
半為車主服務。

### 龍鳳大餅家

溫哥華奇花街二百四十七號  
Loong Fong Bakery  
247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837

新欸餅食 陸續推出  
麵包八折 歡迎惠顧

### 旅行團

華人帶領 - 歐洲團  
每週出發 - 東南亞豪華團  
三晚或四晚 - 拉斯維加斯及李糯  
檀香山團，狄斯尼樂園巴士及飛機團

### 代理國內外機票

### T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B.C.  
V6A 1S9  
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

### 德祥冷氣工程

雪凍 冷暖 電爐  
櫃房 氣氣

專科承製：修理及保養一切工業及商業  
大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價  
政府牌照，二十四小時服務 收費從廉

874-1716 (英語) 張德光  
電話：873-4829 (華語)

### Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate  
606 Main St., 684-1377

代理  
汽車保險、房屋樓宇  
商業各項業務

公平妥當  
專人指導  
歡迎垂詢

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業共開支  
店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，  
茲為便利起見，特聘請黃金榮君 (Mr.  
Henry Yuen) 為各埠服務。  
本號專售各廠彩色電視機、電爐、雪  
櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、椅  
床、地毯、其他各種傢俬，貨多選  
擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮  
君用華語接洽，極表歡迎。

### 司公華強

Kenward Co.  
431 COLIMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
四三一號哥倫比亞街  
電話：684-9821

經售及修理名  
廠傳真機、收  
音機及各種電  
器、承接大小  
工程、服務妥  
當、價格克己  
、保證滿意。

### Fairway Refrigeration Co.

商用冷氣

按裝修理保養工程  
忠誠服務 快捷可靠  
持中央及省政府牌照  
二十四小時服務  
電話：八七九一六四二二  
住宅：八七二一七九四八

### 太平洋旅行社

請駕臨惠顧詢問

環遊南美洲(七個國家)  
起程：一九七九年十月十九日  
回程：一九七九年十一月十日

### 黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies  
130 Pender St. East Van. B.C.  
Phone 684-0938 或 684-2839

遷往億兆  
信託樓下  
專售特價  
機票各種  
保險簽證  
翻譯文件  
常有吉舖  
吉屋出賃

### 均安旅行社

Quon On Co. Ltd.  
Room 203-611 Main St. Vancouver B.C.  
Telephone: 681-1025-681-2733

代理各航空公司  
飛機客票  
代理時亞亞巴士票  
代辦出國護照旅行  
手續

### 活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支  
店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，  
茲為便利起見，特聘請黃金榮君 (Mr.  
Henry Yuen) 為各埠服務。  
本號專售各廠彩色電視機、電爐、雪  
櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、椅  
床、地毯、其他各種傢俬，貨多選  
擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮  
君用華語接洽，極表歡迎。

### 洗地毯專家

專門到府上為各位洗地  
氈，保證滿意，價錢服  
道，欲求快捷有效服務  
請洽。 MALS  
CARPET  
CLEANERS  
英語電話：434-5036  
433-4042

### 嘉華冷暖氣工程

煤暖冷凍  
氣氣房

專科裝設修  
理商業家庭  
大小雜貨店  
牛奶菜肉店  
食櫃餐館貨  
倉凍房冷暖  
氣機熱水爐  
▲政府牌照  
▲收費從廉  
▲快捷妥當  
▲日夜服務  
請電黃堃

Tel. 251-1616